

CENGAGE
Learning™

不同的世界 | 不同的梦想
日常生活批判系列



少数人的民主

Democracy for the few

[美]迈克尔·帕伦蒂 (Michael Parenti) 著 张萌 译

(第8版)

CENGAGE
Learning™



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

不同的世界 · 不同的梦想

日常生活批判系列

少数人的民主

Democracy for the few

[美]迈克尔·帕伦蒂 (Michael Parenti) 著 张萌 译

(第8版)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2007-6045 号

图书在版编目(CIP)数据

少数人的民主(第8版)/(美)迈克尔·帕伦蒂著,张萌译.—北京:北京大学出版社, 2009.11

(培文书系·日常生活批判)

ISBN 978-7-301-16101-2

I. 少… II. ①迈… ②张… III. 国家行政机关—研究—美国 IV. D771.231

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第207345号

Michael Parenti

Democracy for the few, 8e.

ISBN: 978-0495007449

Copyright © 2007 by Wadsworth, a part of Cengage Learning.

Original edition published by Cengage Learning. All Rights Reserved.

本书原版由圣智学习出版公司出版。版权所有,盗印必究。

Peking University Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this simplified Chinese edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SARs and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书中文简体字翻译版由圣智学习出版公司授权北京大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

5 Shenton Way, # 01-01 UIC Building, Singapore 068808

本书封面贴有 Cengage Learning 防伪标签,无标签者不得销售。

书 名: 少数人的民主(第8版)

著作责任者: [美]迈克尔·帕伦蒂 著 张萌 译

责任编辑: 徐文宁

标准书号: ISBN 978-7-301-16101-2/C·0543

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子信箱: pw@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62750112
出版部 62754962

印 刷 者: 涿州市星河印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

720 毫米×1020 毫米 16 开本 23 印张 480 千字

2009 年 11 月第 1 版 2009 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 30.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究。举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

前 言

研究政治学本身就是一种政治行为，其中很少包含中庸的观点。诚然，我们可以就政府的种种行为达成许多中立而不偏激的共识。但是，一本在细微之处不愿深究、没有自己独到见解的书，固然不会冒犯读者，却会使人读起来索然无味。反过来，任何对事物来龙去脉的调查深究，都会将我们引入让人争论不休的领域。大多数教科书总是保持不偏不倚的态度。虽然它们自认立场客观，但它们只是循规蹈矩，而忽视了美国政治中的阴暗面。

几十年来，主流政治学家和其他现存社会秩序的维护者们一直试图温和地改良美国现存政治制度的缺点，使它日臻完善。他们总想让我们相信：数百万非选民也对现实政治状况满意有加；对有权力的政治说客无需担心，因为他们实施一种对代议制政府极其重要的信息功能；不断增长的权力集中是件好事，因为民主选举的总统代表的是大众而非少数派。墨守成规的人们认为，排斥第三党是最优选择，党派过多会使我们的政治体制变得脆弱而动荡，而且主要大党最终会将少数党派特立独行的行为纳入他们的政纲中——这种巨大的包容性，无论对社会主义派，还是几代都坚持不合作的改革党派，都是极富诱惑力的新闻。

抗拒把（现实政治中）每一负面情况都转化成正面的这一主流倾向，使得对维持现状的批评家们在将优点转化成缺点时感到压力。他们认为：通过选举进行斗争毫无用处；我们的公民自由权只是水中月镜中花（做做样子）；针对贫困者实施的联邦计划近乎无用；改革主要是为了缓和不满者的愤怒或失望情绪而赐予的小东西，工会只会自欺欺人并与管理层达成无原则的妥协。这些激进的言论，对那些不顾黯淡现实而自欺欺人的乐观主义者来说，是一剂非常需要的解毒剂。但是，这些激进主义者没有看到一直都在进行的民主斗争有胜利的迹象，则是错的。

本书尝试打破这一平衡。它想尽力表明：民主是怎样一再被公司寡头垄断无情地践踏，强大的公众力量（并没有对此保持缄默）又是怎样奋起反击并偶尔获得一些成就促进社会进步。就像我们接下去将会看到的，在此之中他们也一直蒙受着巨大的损失。本书提供的解释，是学生们在小学、中学或者多数大学课程中都难以接触到的，当然，它在当前大众传媒或主流政治宣传中也难觅其踪。

经济权力与政治权力之间存在紧密联系这一事实，可能会让一些学界人士感到吃惊。许许多多政治科学家们倾尽毕生精力研究美国政府及其公共政策，但却对其背后资本主义经济制度的影响视若未睹，这是一个非常严重的疏漏。在本书中，我将会讨论理论的禁区——资本主义经济制度，尤其是垄断资本主义这种发展最高也是最具剥削性的资本主义形式。只有这样我们才能真正理解我们正在研究的美国政治制度的基础和实质。

我努力在书中融进一些不同的研究角度。正式的政治制度，像国会、总统、官僚制、最高法院、政党、选举及行政执法体系，应当给予足够注意。但是我们不能忘记，这些美国政治制度的标准特征，却是存在于一个整体框架内，这一框架将它们与现实的阶级权力和利益紧紧连接在一起。

除此之外，本书也对美国政治的渊源和历史发展过程给予了足够的关注，尤其是关于美国宪法的制订、政府权力的逐步扩展，以及美国政治文化的特征。

除此之外，我们还将批判研究不仅是谁在掌握统治权的问题，而且是政府这个庞大机构的产出和效应：谁，得到了什么？我们不会像多数教科书那样单是眼盯着政府的运作机制，我也会涉及政府决策的内容及实质。因而，全书将会重点强调公共政策的政治经济学。毕竟，政府存在的意义不在于它空洞而抽象的结构，而在于它做了什么和它制定的政策如何给国内外人们的生活带来实际影响。我的书中包含了大量的公共政策信息，这在标准教科书中通常是找不到的，这首先是因为，一般来说，学生和公众对于政治经济问题的相关信息了解得非常有限；其次则是因为，抛开实际问题内容和内容、除去权力与利益问题，空谈“政治进程”（policy process）毫无意义。不过，这些描述性的表层现象我们也会提及，但却是为了能让读者对美国政治现实有一个整体的理解和认知。

本书也会关注近 30 年主导政治经济的极端保守主义，尤其是乔治·W. 布什总统统治下美国保守力量的复兴——正文中统称其为小布什，为了与其父亲乔治·H. W. 布什总统有所区分，后者简称老布什。

一般来说，本书采取的是一种结构分析方法。与把政治发展看成偶然性的产物或是特殊人物精心设计的产物或是一些不同寻常事件的产物不同，我想尽力表明，在实际发生的事情中，多数（当然不是全部）都是更宽泛的权力、财富、阶级、占主导地位的政治组织制度、经济、社会自身构造的产物。

遗憾的是，有些人相信，这种分析方法会使我们将政治阴谋当做想象的事物，而且会使人们有意识地改变不平等现状的努力变得无足轻重。他们在这方面走得如此之远，以至于认为，可以把我们所有人划入两大阵营，一边是“结构现实主义”，一边是“阴谋主义”。在本书中，我把后者（多数人都将其看做是身居高位的人秘密、有意识地达成的东西）看成结构规则的一部分。没有任何一种复杂的社会秩序，能够脱离有意识的人类能动性而存在。统治成员必须有意识地努力去维持和提高他们霸权统治的状况。更大规模的社会组织形式和更广泛的权力，并不是像神秘抽象的实体那样在运作。它们是由使用各种各样权力方式——包括宣传、劝说、选举、欺诈、诡计、恐惧、秘密决策、高压、暂时让步、有时甚至是共同协商的暴力，以及其他罪恶手段——蓄意追求某种特定目标的人们控制的。我们不把阴谋主义与现实主义看成水火不容的对立两半，而是把前者看成后者工具箱中的一种。有些阴谋是假想出的，有些则是真实的。真实阴谋中的一些，则是现存政治结构内（而不是结构之外）的一部分。

第八版中的许多部分都已做了修订和更新，目的在于深化此书的信息传递功能，并提升其分析层次。我希望本书的最新修订版能够一如既往地对学生和读者有所裨益。

Jenny Tayloe、Caitlin Fischer、Sarah Olsen、Violetta Ettare、Elizabeth Valente、Amanda Bellerby 给予我许多让人感激的研究帮助。南内华达社区学院的 Michael Granata、Carlo De Fazio 对新版修订也提出了许多建设性意见。我的项目经理，包括 Thomas Wadsworth 出版社的 Josh White，编辑 Charu Khanna、Richard Camp、Patrick Rheume，也为此书最后出版提供了许多帮助。对所有这些满怀善意的人们，在此一并致以我最高的谢意。

迈克尔·帕伦蒂

目 录

前 言	7
第一章 党派政治	1
超越教科书的局限	1
美国的政治经济制度	3
第二章 美国的财富和贫困	6
资本与劳动力	6
资本积聚——谁拥有美国？	9
企业瘦身与价格伎俩	13
农业生产的垄断	15
市场需求与劳动生产率	17
美国工薪阶层的苦难史	20
经济不平等带来的后果	24
第三章 富豪统治文化——制度与意识形态	29
公司财阀统治和正统的意识形态	29
左派、右派和中间派	34
公共舆论——导向何处？	39
民主——形式和内容	41
第四章 宪法——少数人的统治工具	45
美国早期的阶级力量	45
遏制民主的过分普及	48
破碎而不完全的人民权利	51

	阴谋家还是爱国者？	53
	民主的妥协	56
第五章	企业帝国的崛起	61
	蔑视劳工权利，为商业和富人立言	61
	曲折的进步与红色恐怖	65
	新政——艰难的时代与难产的改革	67
第六章	美国政治——谁从中获益？	73
	向着富人的福利	73
	联邦紧急救援和财政倾斜政策 / 政府及地方拨款	75
	税收——帮助富人实现贪婪的梦想	77
	并不仁慈的税收减免，不公平的税率	80
	赤字财政与联邦国债	82
	一些不为人知的赤字	83
第七章	美国全球军事帝国	87
	全球毁灭能力	87
	五角大楼的巨额利润、浪费与偷窃	88
	我们搬起石头砸自己的脚	91
	经济帝国主义	93
	无处不在的干涉	95
	遍及全球的流血事件	97
第八章	医疗与公共服务——祭献的羔羊	102
	穷人福利与日俱减	102
	社会不安全——将一切私有化	103
	你能支付多少医疗费用？	105
	消费者要小心提防，工人们也是一样	109
	创造危机——公民教育与住房条件的恶化	111
	公共交通——从汽车王国到交通多元化	114
第九章	最后的环境	118
	对土壤的毒化	118
	生态启示录	121
	污染的根源——利益和利润	123

为企业利益代言的政府	125
有没有别的办法?	128
第十章 法律面前不平等	133
制服犯罪——公司犯罪猛于虎	133
阶级法则——弱肉强食	138
监狱里的犯罪	141
有致命缺陷的司法及监狱系统	143
法院判罚中的性别歧视	146
对儿童的迫害	148
执法过程中的种族歧视	150
第十一章 政治压迫与国家不安全	156
对政治异端的排挤和镇压	156
美国的政治犯	159
美国的政治谋杀	163
国家安全专制	167
CIA——资本家的国际军队还是可卡因贸易的代理人	170
水门事件和伊朗门事件	172
国内不安全	173
第十二章 社会精英、劳苦大众、全球化，谁来管理美国?	179
统治阶层	179
处境艰难的劳工阶层	183
工会斗争和劳资矛盾	185
全球化如何侵蚀民主的根基	187
第十三章 大众传媒——少数人所有，面向大多数	194
传媒世界谁做主?	194
意识形态垄断	199
服务官员	203
政治性的娱乐	205
媒体有可能被取代吗?	207
第十四章 选民、党派和偷来的选举	212
民主党与共和党：难道有什么区别吗?	212

	两党垄断	214
	计数每张选票	215
	操纵游戏	217
	金钱——通往选举的必经之路	219
	选举之路——路漫漫其修远	222
	偷走的选举与消逝的民主	226
第十五章	国会：权钱交易之地	236
	国会——权钱交易的绝佳场所	236
	院外活动集团：另类立法者	239
	层出不穷的腐败及寻租方式	243
	幕后的权钱交易、暗箱操作和利益瓜葛	246
	立法者的永恒困惑	250
	选举年和任期的限制	252
	饱受诟病的立法民主	254
第十六章	总统：现存制度的守卫者	259
	国家制度的推销员	259
	总统的两面性	262
	联邦与州权力的权衡	266
	早已预订的选举人席位	267
	至高无上的准君主	270
第十七章	官僚政治经济学	280
	官僚政治的悖论和低效率的现状	280
	解除管制与私有化浪潮	283
	暗箱操作、欺骗、浪费、贪污	286
	缺乏执行效力：官僚政治的困境	290
	当局：被管制者的服务员	292
	私人掌控下的公共权力	296
	垄断领域的管制与公共服务领域的管制	298
第十八章	最高法院的政治学	301
	谁来负责判决？	301
	保守的司法系统	304

摆脱第一条修正案的束缚	308
给革命者（及他人）以自由？	311
最高法院最近的新变化	313
最高法院的影响力	322
第十九章 少数人的民主	327
少数人的多元主义	327
改革的局限性	330
作为政治斗争工具的民主权利	333
国家的角色和地位	337
我们能够做什么？	340
公有制生产的可行性	346

美国的政治制度是如何运转的？影响或塑造政治生活的主要力量是什么？谁在统治美国？谁，在什么时间，以什么方式，得到了什么？为什么会得到？谁又以什么方式为其买单？这是本书探讨的主题。

超越教科书的局限

在我们的成长过程中，我们中的许多人都被灌输了一种多少有些理想化的关于美国政府的描述，这可以简单概括如下：

1. 美国建立在三权分立的宪法基础之上，可以限制政治专权和控制权力滥用。对于一代又一代的美国人来说，它已被证明是一笔无比宝贵的政治财富，在历史的长河中，经过多次重新解释和修改，一直非常好地服务于我们。

2. 人们的政治意愿可以通过参加选举、加入政党和自由出版来实现。政府决策制定者因受选民的制约和监督而不能胆大妄为。在美国，人民并不直接实行统治，但却可以投票选择哪些人来管理国家。因而，政府决策遵循着多数人统治法则——这一法则并不影响宪法保护少数族裔和弱势群体的条款。

3. 美国是一个由来自世界各地的众多种族和族裔组成的自由和多元化的国家，每个阶层都可以发出自己的声音，没有一个阶层能够实现对社会的完全控制。

2 少数人的民主

4. 这些制度安排给了我们一个法制政府而不是人治政府，尽管它还远远算不上完善，但却给了我们相当高的自由度和大众参与度。

那种将美国视作一种让人满意的多元政治的看法认为：美国现行政治体制运转良好；权力既没有高度集中于也没有严重地偏向那些控制绝大多数财富的人手中；国家是一个中立的实体，与这一社会和其他社会中那些拥有土地、技术、资本的人没有特殊联系。这些观点将会在本书中受到挑战。

本书的主旨在于揭露政府的实质：它更多地代表了特权阶层的利益而不是大众阶层的利益；从原则上来说，它往往以牺牲我们的利益为代价，换取少数人的特权利益。即使法律在字面上体现了人人平等，但其实际执行却是采取了相当不公平的方式。这里所说的“少数人的民主”，不仅是特定政府官员贪污受贿的产物，也是整个政治经济制度的一个反应，是权力资源被分配和使用的方式。

美国人民并不总是所有这一切被动的受害者（或是愿意与其同流合污）。广大民众已经获得了重要的政治及经济利益，通常都是在漫长而艰辛的竞争之后取得的，这一竞争通常都是在选举过程之外进行的。这些民主斗争是本书前几章中将会涉及的故事的一个重要组成部分。

本书想要证明：政治经济制度中的每个部分，不论是媒体、游说团体、刑事审判、海外干预，还是环境政策，都反映了整个事情的本质，并以特定的方式服务于维持整个制度——尤其是制度最本质的阶级利益。换句话说，看上去互不相关的议题和社会问题，经常都有千丝万缕的联系。

政治制度的运作，包括政府的不同部门，以及会影响到公共政策的政党、法律、游说团体和私人利益群体。我所说的公共政策是指由政府作出的决策。政策决定极少会是中立的。它们通常都会有益于一些利益群体而不是另一些利益群体，涉及极少会在所有群体或阶层之间平等分配的社会成本。编写预算、通过法案、当局计划纲要，都是政治决策，而所有的政治决策都不可能在中立的情感下去执行。如果所有人的需求都能自动得到满足，也就没有必要设定特权和给予一些利益群体相比其他群体的优先权；实际上，真要那样的话，也就不会有对政策或政治的需求。

政治绝不仅仅是选举运动和政府行为。让像廉租房或医疗保健这样的事情停留在私有市场中的决策，也带有高度的政治性，即便它们极少会被这样去看待。

私有领域的权力一般来说是不公正的、不民主的，并会经常成为波及公共领域的冲突的来源。

曾有人将政治家定义为这样一种人：他们收取穷人的选票和富人的金钱，并承诺保护二者的利益免遭对方侵害。前总统吉米·卡特（Jimmy Carter）曾说：“政治是世界上第二古老的职业，与第一种职业有着极为密切的关系。”许多人都认同这种观点。对他们来说，政治不过是一门操控表演以便推销自己的技艺，政治家就是在出卖自己的男妓。我并不否认类似这样观察中的真理部分，但我想采取一种更为宽广的视角。政治并非仅仅是政治家所做的那些事情。在我的词典中，它是公共领域中冲突的利益群体相互斗争的过程。政治包括的不仅是制度内不同群体之间的竞争，而且是改变制度自身的斗争，不仅是渴望获得事先确定好的结果，而且是努力抗争去重新定义结果，并提出现存政治经济结构的替代物。

美国的政治经济制度

当今的政治包括从堕胎到校园祷告在内的各种议题，但是公共政策的主体则与经济问题相关，这也是为什么一些作者会使用“政治经济制度”这一说法。政府更加重要的职能是征税和财政支出。当然它们对政府做的其他所有事情都非常必要，从发送邮件到发动战争。联邦政府的组织结构，同样反映了它与经济有着密不可分的关系：因此，一个人会发现，商务部、劳工部、农业部、内政部、运输部、财政部、联邦贸易委员会、联邦劳工关系委员会、州际商务委员会、证券交易委员会，以及许多其他机构都关注经济。与其相似，国会中的大部分委员会也可以按照它们的经济职能得到确认，其中最重要的就是那些处理征税和拨款事务的委员会。

政治和经济实际上是一个硬币的两面。经济主要关注稀缺资源的生产和分配，包括社会阶级之间的冲突、群体之间的冲突，以及阶级内部个体之间的冲突。大部分争执都是这一斗争的遗留物。政治和经济都要应对数百万人的生存和物质富裕，都要应对最基本的社会生活条件。

政治与经济之间的紧密联系，既非中立的，也非仅仅是一种偶然。它是历史变化发展的产物。回顾过往历史，政府就是在保护私有财产和支持资本积累的过程中不断发展壮大。在游牧和狩猎社会，由于基本没有什么剩余财富，政府的

管理水平比较低下，并且通常是群体管理。在一个财富和私有财产为一个获选阶级的人所控制的社会里，国家和政府的主要职责就是保护有产者免遭无产者的侵犯。就像1689年约翰·洛克(John Locke)所说：“人们结成某种联合体（比如国家和政府）的首要目的……是为了让其保护自己的私有财产。”亚当·斯密(Adam Smith)这位早期资本主义的鼓吹者在1776年写道：“市民政府的必要性随着对宝贵财产的获取而增加。”“没有私人财产，也就没有政府存在的必要性，其最终目的是保护财产，保护富人远离穷人。”^[1]

许多政治科学家都试图抹杀政府与富人之间的联系，他们认为众多的公司巨头只是利益集团的一小部分，政府对它们没有任何偏袒或厚爱。他们把谈及阶级、财富分配和资本主义等概念的理论家都归入“马克思主义者”之列。没错，马克思看到了这一联系，但是，保守的理论家像托马斯·霍布斯(Thomas Hobbes)、约翰·洛克、亚当·斯密、亚历山大·汉密尔顿(Alexander Hamilton)和詹姆斯·麦迪逊(James Madison)同样看到了这一点。实际上，17、18世纪和19世纪初期的政治理论家和实践家几乎都认为，政治组织和经济利益之间的联系、国家和财产财富之间的联系，对于完善的政治来说不仅重要，而且是其孜孜以求的和最基本的。约翰·杰伊(John Jay)曾经宣称：“拥有国家的人应该管理它。”亚历山大·汉密尔顿认为：“普通大众由于自身的非理性，所以也应受到他人的监督和制约，而最好的人选就是贵族和社会上层。”与之前许多理论家不同，马克思是现代时期第一个看到现有的财富与权力关系是不值得渴望的和剥削性质的，而这一点也就成了他不能被人原谅的罪恶所在。避免对公司资本主义进行批判分析的趋向，在商人、新闻记者和多数学术群体中一直持续存在到今天。^[2]

权力并没有因为它是经济的而减少其政治性。我所说的“权力”的意思是，通过让自己的利益凌驾于冲突中的其他人或是通过阻止他人抬高他们的要求来得到一个人所想得到的东西的能力。权力假定的是操控社会环境让自己获得优势的能力。权力属于那些拥有资源的人，这些资源可以使他们能够去影响和塑造他人的活动和信仰，类似这样的资源有工作、组织、技术、出版、媒体、社会合法性、专门知识、基本的商品和服务、有组织的力量等，以及经常决定着能否获得这些事情的因素——金钱。

有时人们可能会有这样的抱怨：“你长于批判现存制度的弊端和劣势，但你又有什么医治社会的良方呢？”这句话的潜台词就是，除非你有一个关于更好社

会的蓝图规划，否则你就不该对现存制度说三道四。本书建立在这样的观念基础之上，即对民主社会的公民来说，批判考察他们生活其中的社会是必要的，可能也是朝向作出更重要改进迈出的一步。要求我们在找到治愈办法之前不要去诊断疾病的症状是不合理的。除非我们真正理解了问题所在，否则我们怎么能希望去找到解决办法呢？解决办法和最基本的改变将会在全书最后一章及书中其他地方给出。

真实的政治生活实际上充满欺诈、腐败和劫掠。这也难怪很多人对政治都是唯恐避之不及。但是不论我们是否喜欢，政治和政府都在决定我们的生活状况中扮演着一个很重要的角色。人们可以不理睬政治，但是政治却不会不理睬他们。人们能够避开政治的噪音和无聊，但却无法避开政治带来的后果。一个对政治漠不关心的人，只能是在拿自己的生活冒险。

如果本书开篇这几页浮现的场景让人看着不太顺眼，这不应被视作是对美国的攻击，因为这个国家和它的人民要比那些寻求权力和利益的人对他们的攻击伟大得多。披露这些攻击，并不是要贬低实际上是它们的一个受害者的这个国家。一个国家伟大与否，是由超越其统治者、其军事预算、其主导和毁坏的工具、其获取丰厚利益的大公司之外的东西来衡量。一个国家的伟大与否，可以通过其制度的民主本质、通过它创造一个没有贫困、种族主义、性别主义、剥削、资本主义和环境灾难的能力来衡量。爱一个人的国家，努力奋斗争取实现其伟大，没有比持有能使我们获求国内外社会正义的批判观念更好的方式。^[3]

注释：

- [1] John Locke, *Treatise of Civil Government* (Appleton-Century-Croft, 1937), 82; Adam Smith, *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations* (Encyclopaedia Britannica, 1952, originally 1776), 309 and 311.
- [2] See William Appleman Williams, *The Great Evasion* (Quadrangle Books, 1964) for an analysis of the way Marxist thought has been stigmatized or ignored by American intellectuals and those who pay their salaries.
- [3] For a development of this view, see Michael Parenti, *Superpatriotism* (City Lights, 2004).

第二章 美国的财富和贫困

多数谈论和写作美国政治制度的人，都从未提及公司资本主义。但是，资本主义经济对政治和社会生活有着专横的影响。它值得我们对其进行批判关注。

资本与劳动力

我们应该把那些拥有巨大社会财富的人和那些艰辛谋生的人区分开。组成有产阶级 (owning class) 的非常富有的家庭和个体，主要是通过投资谋生——股票、债券、房租及其他资产收入。他们的雇员则主要靠工资、薪金和小费养家糊口。所有者与雇员之间的巨大差异，多少会为两个阶层内部收入的变动范围给弄得有些模糊。“所有者”既指极其富有的大公司的股票持有者，也指做小本买卖的工商业者。但是，后者绝对没有资格成为有产阶级的一部分。小公司往往成为大公司的牺牲品。它们就像是象旁边无数跳舞的小松鼠一样无足轻重。每年由于受到大公司的挤压，超过 3 万个体工商户不得不关门大吉。

处在雇工阶层（包括工厂工人和服务工人在内）的是一些职业人员和管理人员，他们在收入、教育和生活方式上趋向于被归入中产阶级或是“中上层”阶级。公司经理层和首席执行官们也是公司的雇工，只不过他们的任务是向底层雇员榨取更多的附加值。一些顶级公司主管、企业律师、娱乐界明星和体育界明星拥有如此多的收入，以至于他们只靠利息就可一生衣食无忧，结果他们自然也就成为有产阶级的一员。

当你的收入非常高并且主要来自他人的劳动，即当他人为你工作或是在你拥有的一个公司中或是通过创造使得你的投资可以给你带来相当丰厚的财富时，你